FESTIVAL DUCINÉMA EUROPÉEN

COMPÉTITION DE COURTS MÉTRAGES

LILLE



35 ème

ÉDITION

eurofilmfest-lille.com



DANS UN MONDE QUI CHANGE, VOUS SEREZ TOUJOURS INSPIRÉS PAR LE CINÉMA



BNP PARIBAS, PARTENAIRE DU FESTIVAL DU CINÉMA EUROPÉEN

Depuis 80 ans, BNP Paribas soutient la création cinématographique à travers le financement de films, nos partenariats de festivals et nos plateformes digitales (We Love Cinema, Séance Radio, Séance Ciné).



BNP PARIBAS

La banque d'un monde qui change

EDITORIAL

Le Festival du Cinéma européen est fier de vous présenter sa 35ème édition. Une fois de plus, il sera présent à Lille durant toute une semaine afin de vous faire découvrir ce bel univers qu'est le court métrage. Démocratiser le format court en donnant la parole (ou la caméra) à de jeunes talents venus de toute l'Europe, voilà sa principale vocation.

Avec 69 œuvres sélectionnées cette année et pas moins de 17 pays européens représentés, vous pourrez rencontrer un cinéma riche et inventif, porte-parole de l'avenir du 7ème art en Europe. Rendez-vous donc à l'UGC, à l'Univers et au Majestic pour un voyage riche en émotions!

Le Festival vous invite également à découvrir le cinéma sous un nouveau jour au travers de sa programmation Off. Conférences, gastronomie, écologie, mode... Il n'a pas fini de vous étonner! Cette semaine dédiée au 7ème art sera aussi l'occasion de partager l'expérience de notre invité d'honneur Michel Ocelot et de nos jurés professionnels. Vous pourrez d'ailleurs dénicher quelques secrets de réalisation en posant toutes vos questions aux nombreux réalisateurs qui seront présents toute la semaine.

Voyages, découvertes, rencontres et partage : le Festival du Cinéma européen vous réserve de belles surprises.

A très bientôt, du 8 au 15 mars!

L'équipe du Festival du Cinéma européen

RETROUVEZ-NOUS

SUR LES RÉSEAUX

SUR NOTRE SITE INTERNET



PAGE: FESTIVAL DU CINEMA EUROPEEN



LILLE EUROFILMFEST @EUROFILMFEST



@EUROFILMFEST



EUROFILMFEST LILLE

WWW.EUROFILMFEST-LILLE.COM



ABONNEZ-VOUS à la newsletter du festival!

TRANSPA LUX

GROUPE



LUMIÈRE CAMÉRA MACHINERIE VÉHICULES STUDIOS ENERGIE



·11 rue de l'industrie - 92234 Genevilliers BP55 - Tel: 33(0) 1 46 13 92 00 - Fax: 33(0) 1 47 99 17

www.blivegroup.com

SOMMAIRE



L'INVITÉ D'HONNEUR MICHEL OCELOT



Autodidacte, Michel Ocelot a consacré toute sa carrière au cinéma d'animation. Depuis le début, il écrit ses propres histoires, dessine lui-même les personnages de ses films et crée leur univers graphique. Parmi ses courts métrages, il réalise notamment Les 3 Inventeurs (Bafta 1980 du meilleur film d'animation, Londres), puis La Légende du Pauvre Bossu (César 1983 du meilleur court métrage d'animation, Paris). Mais c'est en 1998 que le grand public découvre Michel Ocelot, grâce au succès public et critique de son premier long métrage Kirikou et la Sorcière. Viennent ensuite Princes et Princesses, une suite de contes en théâtre d'ombres, Kirikou et les Bêtes Sauvages, co-réalisé avec Bénédicte Galup et son 4ème long métrage Azur & Asmar (2007), un conte de fées pour lequel il est sélectionné par le Festival de Cannes 2006 dans le cadre de la Quinzaine des Réalisateurs. En théâtre d'ombres et en 3D relief, Les Contes de la Nuit (2011) est le seul long métrage français en compétition lors de la 61ème édition du Festival International du Film de Berlin. Le dernier long métrage de Michel Ocelot, Dilili à Paris, une grande histoire se déroulant à la Belle Epoque, est sorti il y a quelques mois.

Michel Ocelot is a self-taught man who devoted his entire career to animation films. Since the beginning, he has been writing his own stories, drawing himself his characters and creating their graphic universe. Among his short films, he directed Les 3 Inventeurs (Bafta 1980 for the best animated film, London), then La Légende du Pauvre Bossu (César 1983 for Best Animated Short Film, Paris). But it is in 1998 that he rose to the attention of a broader public, thanks to the success of his first feature film, Kirikou et la Sorcière, acclaimed by both film critics and the general public. He then directed Princes et Princesses, ancient tales in silhouette, Kirikou et les Bêtes Sauvages, co-directed with Bénédicte Galup and his 4th feature film, Azur & Asmar (2007), a fairy tale for which he was selected for the 2006 Cannes Film Festival as part of the Quinzaine des Réalisateurs. In shadow theatre and 3D, Les Contes de la Nuit (2011) is the only French feature film selected in competition at the 61st edition of the Berlin International Film Festival. Michel Ocelot has just finished a new feature film, Dilili à Paris, a great story taking place at the «Belle Froques».



VENDREDI 8 MARS | 20H30 UGC CINÉ CITÉ LILLE

Le court métrage est-il encore au goût du jour ? Après plus d'un siècle d'existence et de nombreuses évolutions, ce format cinématographique célébré par notre Festival reste encore un produit exotique aux yeux du grand public. Et pourtant... Qu'il serve de tremplin, de moyen d'expression ou encore de terrain expérimental, le court métrage trouve bel et bien sa place dans le septième art. Au cours de cette 35ème Cérémonie d'Ouverture du Festival du Cinéma européen, nous allons nous interroger sur la position occupée par le court métrage dans le cinéma et célébrer cet art à part entière au travers de courts métrages divers et captivants.

Is the short film still up to date? After more than a century of existence and many evolutions, this film format celebrated by our festival is still an exotic product in the eyes of the general public. And yet, whether it serves as a launch pad, a mean of expression or a field of experimentation, short films do indeed find their place in the seventh art. Through this 35th opening ceremony of the European Film Festival, we will examine the position of short films in the cinema and celebrate this fully fledged art through diverse and captivating short films.

CHAMPAGNE

DEKEYNE [&]FILS

> Chardonnay Vignes de 1962



conférence du Parrain p.39

































- LOCATION MATÉRIEL
- ■CAMÉRAS OPTIQUES
- ■ÉCLAIRAGE SON
- MACHINERIE
- **CONSEILS ET SUPPORTS**

Votre partenaire technique cinéma & broadcast

www.dive-groupe.fr////03.2011.24.56 LILLE - PARIS - ANGERS -AMIENS - NANCY- STRASBOURG ALIVE TOURNAGE appartient au GROUPE ALIVE!





Location & vente de matériel audio professionnel

142 rue de Tocqueville 75017 Paris | Tel: 01 43 18 36 00 | www.tapages.fr





JURY DE LA COMPÉTITION OFFICIELLE

OFFICIELLE 1 SÉANCE ENFANCE ÉGARÉE

P.15

OFFICIELLE 2 SÉANCE INDOMPTÉS

OFFICIELLE 3 SÉANCE À NOS AÎNÉS

OFFICIELLE 4 SÉANCE UNE PAGE ARRACHÉE

OFFICIELLE 5 SÉANCE DES ILLUSIONS

OFFICIELLE 6 SÉANCE UNE ONCE DE VÉRITÉ

LA COMPÉTITION DE COURTS MÉTRAGES



3 336 courts métrages reçus



COMPÉTITION OFFICIELLE

6 SÉANCES Grand Prix Officiel

Prix de la meilleure interprétation féminine
Prix de la meilleure interprétation masculine
Prix de la réalisation
Prix du meilleur scénario

COMPÉTITION AUTRES REGARDS 4 SÉANCES

Prix du meilleur film d'animation Prix du meilleur film expérimental Prix du meilleur documentaire Prix du meilleur film décalé

Prix du public commun aux deux compétitions

JURY DE LA COMPÉTITION OFFICIELLE

ALICE VIAL



Alice Vial est auteure-réalisatrice et a réalisé quatre courts métrages sélectionnés dans de nombreux festivals. Le dernier en date, *Les Bigorneaux*, a obtenu le César 2018 du meilleur court métrage. Elle développe actuellement son premier long métrage, sans pour autant se limiter à la réalisation. En tant que scénariste, elle a co-écrit *Les Innocentes*, réalisé par Anne Fontaine et sélectionné au Sundance Festival. Le scénario a reçu une nomination aux Césars 2017. Elle est également consultante sur des films comme *Five* d'Igor Gotesman et *Sofia* de Meryem Bennr'Barek. Elle écrit pour la télévision, notamment pour les séries *Les Grands*, *Marjorie*, *Femmes* ou encore *Loulou*, série digitale qu'elle a co-créée pour Arte Créative et qui a été primée à Série Mania. Alice a réalisé trois épisodes de la saison 2.

Alice is a director and scriptwriter. She directed four short films selected in several festivals. The latest, Les Bigorneaux, received the 2018 César award for Best Short Film. She is currently developping her first feature film. As a scriptwriter, Alice Vial co-wrote scripts for feature films such as Les Innocentes, directed by Anne Fontaine. The film was selected at the Sundance Festival and nominated for the 2017 César award for Best Original Screenplay. She is also a film consultant for films such as Five by Igor Gotesman or Sofia by Meryem Benm'Barek. She also writes for television with Les Grands, Marjorie, Femmes or Loulou, a web series that won an award at the Séries Mania Festival and was broadcasted on Arte Creative. She directed three episodes of the second season.

YANN SAMUELL



Yann Samuell réalise dans les années 90 des courts métrages, des documentaires, des publicités et des clips, ainsi que quelques mises en scène au théâtre. Son premier long métrage, Jeux d'Enfants, réunit Guillaume Canet et Marion Cotillard. Le film connaît un succès international fulgurant et sera le film français le plus diffusé à l'étranger. Cette réussite lui ouvre les portes d'Hollywood, où il réalise My Sassy Girl avec Elisha Cuthbert. Il revient en France avec L'Âge de raison, où Sophie Marceau doit tenir ses promesses d'enfant. Yann Samuell renoue avec le grand public grâce à son adaptation de La Guerre des boutons, où il dirige Éric Elmosnino, Fred Testot, Mathilde Seigner et Alain Chabat. Il travaille actuellement sur plusieurs projets parmi lesquels : Well Done avec William Hurt, Le Journal d'un Vampire en Pyjama et La Déchirure. Yann Samuell écrit également des scénarios pour d'autres aussi bien en France qu'aux États-Unis.

In the 90's, Yann Samuell directed short films, documentaries, several adds and video clips, as well as some theatre plays. His first feature, Love Me If You Dare, brought together Guillaume Canet and Marion Cotillard. The film encountered a phenomenal international success and had become the most widely screened French film abroad. Thanks to this renown, he entered the Hollywood film industry and directed My Sassy Girl with Elisha Cuthbert. He came back in France with L'Âge de Raison, headlining Sophie Marceau. Yann Samuell reconnected with his public through his adaptation of La Guerre des boutons featuring Éric Elmosnino, Fred Testot, Mathilde Seigner and Alain Chabat. He is currently working on several projects among which: Well Done, starring William Hurt, Le Journal d'un Vampire en Pyjama and La Déchirure.

JURY DE LA COMPÉTITION OFFICIELLE

ANA GIRARDOT



Après des études de théâtre à New York, Ana Girardot décroche le rôle qui la révèlera au grand public en 2010 : elle incarne Letizia dans Simon Werner a disparu... de Fabrice Gobert, présenté à Cannes et nommé aux Césars. Par la suite, sa carrière évolue et l'amène à tourner aux côtés de Guillaume Canet, Pierre Niney, ou encore Jérémie Renier. Elle interprète également Lucy Clairsene dans la série Les Revenants, lauréate du Globe de Cristal 2013 de la Meilleure Série.

After studying drama in New York, Ana Girardot won the role that will reveal her to the general public in 2010: she embodies Letizia in the film Simon Werner has disappeared... The film was directed by Fabrice Gobert, presented at Cannes and got nominated for a César Award. Afterwards, her career evolved and led her to work alongside Guillaume Canet, Pierre Niney and Jérémie Renier. She also plays Lucy Clairsene in the TV series Les Revenants, winner of the 2013 Crystal Globe for Best Series.

FANNY PEREIRE



Fanny Pereire commence à travailler chez Christie's, la célèbre maison de vente aux enchères internationale et participe à la création de la revue Art & Auction. Elle décide finalement de mettre son expertise au service du cinéma et est engagée en tant qu'«art consultant» par Scott Rudin en 1999 pour le film Dérapages incontrôlés (Changing Lanes) de Roger Michell. Elle sélectionne les œuvres d'art pour les décors qui apparaissent à l'écran et par là-même elle sert le récit. Aujourd'hui, Fanny Pereire partage son temps entre plateaux de tournage, galeries d'art et studios d'artistes à la recherche d'œuvres pour ses prochains films. Elle a travaillé sur de nombreux films à succès parmi lesquels Wall Street 2, Les Noces rebelles, Triple alliance, Le nouveau stagiaire, La Fille du train ou plus récemment Ocean's 8.

After studying architecture and costume design at Bennington, Fanny Pereire started working in the well-known auction house Christie's in New York and participated in the publication of the art review Art & Auction. Eventually, she started working in the movie industry when producer Scott Rudin hired her to wrangle art for his 2002 film Changing Lanes, directed by Roger Michell. She is in charge of selecting the artworks that appear in the film and help tell the story. Today, she spends her time between sets and shows, looking for artworks for film production. She has worked on many successful movies such as Wall Street 2, Revolutionary Road, The other women, The intern, The Girl on the train or more recently Ocean's 8.



JURY DE LA COMPÉTITION OFFICIELLE

OFFICIELLE 1 SÉANCE ENFANCE ÉGARÉE 1H40

SAMEDI **9 MARS** | **19H** LE MAJESTIC UGC CINÉ CITÉ LILLE DIMANCHE 10 MARS | 18H LUNDI 11 MARS | 17H30 CINÉMA L'UNIVERS Mardi 12 Mars | 19H MERCREDI 13 MARS | 18H MERCREDI 13 MARS | 22H JEUDI 14 MARS | 12H30

LE MAJESTIC UGC CINÉ CITÉ LILLE CINÉMA L'UNIVERS UGC CINÉ CITÉ LILLE

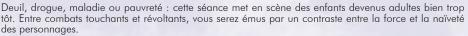
MARILOU DUPONCHEL



Journaliste et critique cinéma aux Inrockuptibles, Marilou Duponchel suit une formation de Lettres Modernes, Cinéma et Audiovisuel à l'Université de Toulouse puis à la Sorbonne. Parallèlement à cela, elle collabore à la réalisation du documentaire Filmer les frontières de l'Université de Toulouse. Elle travaille ensuite pour la production puis la rédaction de Phare Ouest Productions, une société de production spécialisée dans le cinéma indépendant. Après différents stages, notamment chez Trois Couleurs, elle intègre en tant que journaliste et critique l'équipe des Inrockuptibles en novembre 2017. Aujourd'hui, elle est également programmatrice du cinéclub « Ciné-Court » organisé par les Inrocks, qui propose une fois par mois une projection de courts métrages au centre Pompidou de Paris.

Modern Literature, Cinema and Audiovisual Media at the University of Toulouse worked for the production and editorial services of Phare Ouest Productions, Les Inrocks' "Ciné-Court" cinema club, which offers short film projections once a month at the Centre Pompidou in Paris.

Journalist and film critic for Les Inrockuptibles, Marilou Duponchel studied and then at the Sorbonne. Concurrently she collaborated in the production of the documentary Filmer les frontières of the University of Toulouse. She then a production company specialised in independent films. After various internships, especially at Trois Couleurs, she joined Les Inrockuptibles team as a journalist and film critic in November 2017. She is now a programmer of





TOUT CE QU'ON SAIT FAIRE C'EST BOXER

BOXING IS ALL WE KNOW

27 min Durée Année 2018 Réalisation Gaëtan Kiaku Production Charles Philippe,

France

Alhem, 19 ans, pensait n'être douée que pour une chose : boxer. Mais le deuil de son frère aîné et la responsabilité nouvelle de sa famille la tiennent pour l'instant éloignée des rings. Un autre combat commence

19-year-old Alhem thought she was good at just one thing: boxing. But now that she is mourning her older brother and providing for her family, she has no time for the ring. Another fight begins.

Durée 18 min Année

Réalisation Dan Johan Filip Svensson

Après avoir survécu à un accident de voiture, Edvin, 13 ans, s'isole de sa famille et de ses amis. Quand son père le force à aller dans un centre de rééducation, il n'a d'autre choix que de faire face à son traumatisme.

After surviving a car accident, 13-year-old Edvin isolates himself from friends and family. When his father forces him to go to rehabilitation, he can no longer avoid dealing with his



Durée 16 min Réalisation Andreea Valean Production Andreea Valean Roumanie

Dani, un petit garçon de 12 ans vivant en périphérie de Bucarest, travaille pour aider sa famille financièrement. Il tente de rembourser ses dettes en pariant dans un jeu. Quand il constate que cela ne suffira pas, Dani prend une décision qui pourrait changer sa vie à

Dani, a 12-year-old boy living in the outskirts of Bucharest, works to support his family. He attempts to pay off all debts by betting his money in a game. When he sees that it isn't enough, he takes a decision that might change his life.



CARGO

Durée 20 min 2017 Année Réalisation Karim Rahbani Production Julie Gayet, Nadia Turincev.

Karim Rahbani, Antoun Sehnaoui

France

Perdus au milieu de la plaine de la Bekaa après avoir fui la guerre en Syrie, le petit Abed et son grand-père malade reioianent Bevrouth, aui leur réserve un sort impitoyable.

Lost in the middle of the Bekaa valley after fleeing the Syrian war, little Abed and his sick arandfather find their way into the city of Beirut, only to face a ruthless fate.



THINGS WE DON'T TALK ABOUT

Production Renée H. Mlodyszewski Norvège



NEFTA FOOTBALL CLUB

Durée 17 min Année Réalisation Yves Piat Production Damien Megherbi, Justin Pechberty

France

À la frontière entre la Tunisie et l'Alaérie. deux petits garçons fans de football se retrouvent nez à nez avec un âne. Étrangement, l'animal porte des écouteurs dans ses oreilles.

In the south of Tunisia, two football fan brothers bump into a donkev lost in the middle of the desert on the border of Algeria. Strangely, the animal is wearing headphones over

14

Topping food & coffee



SAMEDI 9 MARS | 15H SAMEDI 9 MARS | 22H DIMANCHE 10 MARS | 22H LUNDI 11 MARS | 20H MERCREDI 13 MARS I 20H JEUDI 14 MARS | 10H JEUDI **14 MARS** | **16H30**

CINÉMA L'UNIVERS UGC CINÉ CITÉ LILLE UGC CINÉ CITÉ LILLE CINÉMA L'UNIVERS UGC CINÉ CITÉ LILLE CINÉMA L'UNIVERS I F MA JESTIC

Cette séance est consacrée à des hommes et des femmes prêts à tout pour reprendre leur destin en main. Hantés par de vieux démons, étouffés par une vie de famille trop exigeante, les protagonistes de cette séance vont d'une manière ou d'une autre essayer de briser leurs chaînes et de s'affirmer.



BULLES D'AIR

Durée 2017 Année Réalisation Daouda Diakhaté Production Louise Hentaen

Omar, 30 ans, sort d'un long séjour en hôpital psychiatrique. Il rentre dans le quartier où il vit avec son père et sa petite soeur. La seule chose qui l'intéresse c'est d'avoir des nouvelles d'Ania, son ex-petite amie.

Omar is thirty years old when he gets out from a long stay in a psychiatric hospital. He goes back into the district where he lives with his father and his younger sister. The only thing that interests him is to hear from Ania, his



NÉ DU TONNERRE

Durée 17 min Année 2017 Réalisation Guillaume Chep

Production Pagaille, Mauvais Genre Production, Cinedistrict

Pavs

Noah subvient déià aux besoins de sa famille à 25 ans. Quand celle-ci est en crise, il doit utiliser sa plus belle arme pour faire entendre sa voix : la poésie.

Noah, 25, works hard to provide for his family. However, his real dream is to become a poet and to break his chains. In the middle of a family crisis, he will have to learn how to raise his voice and fight for his liberty.



MALIK

Durée 15 min Année Réalisation Nathan Carli Production Nicolas Leprêtre. Raphaël Alexandre. Leslie Dupuis-Mendel

France

Malik veut s'enfuir. Quand son frère le découvre, il le prend en chasse. La course poursuite commence!

Tonight, Malik has decided to flee his ghetto. He had planned everything. Except that Walid, his big brother, is looking for him everywhere with his whole gang. The flight turns into a chase



UNE CHAMBRE À MOL

Durée 17 min Année 2017

Réalisation Manele Labidi Labbé Production Kazak Productions France Pavs

Dans une révolution, le plus important est parfois le quartier général. C'est ce que va découvrir cette mère au foyer prête à tout pour vaincre l'ennui et le manque d'inspiration qui se sont installés dans son quotidien.

In a revolution, sometimes the most important things are the headquarters. That is what this woman, both writer and housewife, is about to discover when, bored and lacking inspiration, she will try to escape her routine.



BONOBO

Durée Année

18 min 2017 Réalisation Zoel Aeschbacher Production Nouvelle Tribu, FCAL Suisse

Lorsque l'ascenseur de leur logement public arrête de fonctionner, les destins de Felix, un pensionnaire handicapé, d'Ana, une mère célibataire qui lutte afin de déménager et de Seydou, un jeune homme passionné de danse se croisent et avancent vers une fin explosive où les limites de chacun vont être testées

When the elevator of their public housing breaks down, the fates of Felix, a disabled pensioner, Ana, a single mother struggling with her move and Seydou, a young man passsionate about dance, interwine towards an explosive ending where their limits will be tested.



DIMANCHE 10 MARS | 14H LUNDI 11 MARS | 16H MARDI 12 MARS | 16H30 MERCREDI 13 MARS | 14H MERCREDI 13 MARS | 18H JEUDI 14 MARS | 19H30 VENDREDI 15 MARS | 10H

CINÉMA L'UNIVERS UGC CINÉ CITÉ LILLE LE MAJESTIC UGC CINÉ CITÉ LILLE CINÉMA L'UNIVERS UGC CINÉ CITÉ LILLE CINÉMA L'UNIVERS

Cette séance rend hommage à nos ainés. Qu'il s'agisse de parents de substitution, de nos grands-parents ou de nos voisins, ces personnages plus âgés et parfois têtus brillent par leur sagesse et leur regard bien particulier sur notre monde.



LE CHANT D'AHMED

Durée 30 min Année 2018 Réalisation Foued Mansour Production Offshore Pays France

Ahmed, employé des bains douches proche de la retraite, voit un jour débarquer Mike, adolescent à la dérive. Entre ces murs, dans un lieu sur le point de disparaître, une étrange relation va naître entre ces deux âmes

Ahmed, an employee in a shower facilty, close to retirement, meets Mike, a teenager on a slippery slope. In this unusual context, they build a strange relationship of trust that will affect both of them in an unintended manner.



OLD GOAT

Durée Année

2018 Réalisation Georgiy Boldugerov Production Alexey Likhnitskiy Pays Russie

10 min

Un vieil homme détestable, du moins en apparence, vit dans un auartier des plus ordinaires. Étrangement, ses voisins ne lui tiennent pas riqueur de son comportement. Il v a en réalité une bonne raison à cela.

An old despicable man, at least on the surface, lives in an ordinary neiahborhood. The tenants aren't angry with him at all. For some reason, they seem to forgive everything he does. But there's a reason for that.



LAST CALL

Durée 27 min Année 2018 Réalisation Hajni Kis

Production Gábor Garami, Miklós Bosnyák

Pays Hongrie

Anikó, 61 ans, est sur le point de quitter la Hongrie pour aller s'installer avec sa fille à l'étranger. Nous suivons alors la dernière journée de celleci, pleine de rebondissements, avant qu'elle n'abandonne définitivement tout ce qu'elle a toujours connu.

Anikó, 61, is about to leave Hungary to move in with her daughter's family abroad. This is her final day before going away and leaving everything she used to know.



TIMOURA **TERRITORIES**

Durée 26 min Année 2018 Réalisation Azedine Kasri Production Louise Silverio Pavs France

Brahim, un mécanicien d'origine algérienne vivant en France, rêve de partir aux États-Unis avec son fils. Alors qu'il cherchait à obtenir la nationalité française, il rencontre des problèmes avec les forces de l'ordre l'obligeant à trouver refuge auprès d'un cercle d'immigrés algériens...

The film follows Brahim, an Algerian mechanic living in France, who dreams of travelling to the U.S. with his son. While trying to obtain a French passport, he gets into trouble with the police and has to hide in the Algerian community of Paris.



SAMEDI 9 MARS | 14H SAMEDI 9 MARS | 17H30 DIMANCHE 10 MARS | 20H LUNDI 11 MARS | 16H30 MARDI 12 MARS | 15H MERCREDI 13 MARS | 14H JEUDI **14 MARS** I **20H**

UGC CINÉ CITÉ LILLE CINÉMA L'UNIVERS UGC CINÉ CITÉ LILLE LE MAJESTIC CINÉMA L'UNIVERS ZAINA46 CINÉMA L'UNIVERS

Cette séance met en scène des personnages atypiques, déchirés ou attachants, toujours confrontés à un point de non-retour dans leur vie qui les pousse, parfois contre leur gré, à tourner la page.



ALLÉE DES JASMINS

Durée 20 min Année Réalisation Stéphane Ly-Cuong Production Amélie Quéret Pays France

Au début des années 1960, Loan, une jeune vietnamienne, et Pierre son mari, ont été placés dans un village en Auvergne dans le cadre d'un programme de réinsertion pour les ressortissants français d'Indochine. Loan croit encore que cette situation n'est que temporaire et qu'ils vont vite retourner au Vietnam.

In the early 1960's, Loan, a young Vietnamese woman, and Pierre, her Eurasian husband, are relocated to a village in Auvergne, under a resettlement program for French nationals from Indochina. Loan believes that the situation is only temporary and that she will return soon to Vietnam.



GARCON

Durée 16 min 2018 Réalisation Isabelle Schapira Production Julie Esparbes Belgique

Aujourd'hui, Tatiana, 17 ans, n'ira pas à l'école. Elle a bien mieux à faire : dire au revoir au garçon qu'elle n'est pas prête à auitter.

Today, Tatiana, 17, is not going to school. She has a much more important event planned with her friends: saying goodbye to the boy she is not ready to leave yet.



CINÉMA L'UNIVERS

HAPPY NEW YEAR

Durée 9 min Année 2018 Réalisation Brandon Grötzinger, Wander Theunis Production Daniël Klijn Pays Pays-Bas

Le dernier jour de l'année, une interprète à domicile découragée voit sa vie moribonde bouleversée lorsqu'elle répond à un appel d'urgence inopiné.

On the last day of the year, a dispirited work-at-home phone interpreter has her moribund life turned upside down when she answers an unexpected emergency call.



23 min Durée Année 2018 Réalisation Laure Desmazières Production Thomas Jaeger France

Paris, 2006. Abdel est algérien, vit et travaille dans un bar-hôtel et ne peut pas rentrer chez lui parce qu'il n'a pas de papiers. Il n'a pas vu sa femme Zaïna depuis cinq ans. Quelqu'un

dans l'hôtel lui parle d'un nouveau

logiciel qui s'appelle Skype...

Abdel has been working in a café in France for several years. His wife Zaina remained on the other side of the Mediterranean Sea, Toniaht, Abdel's young neighbours buzzed at his door: there is a new software with which you can call home in videoconference. Between excitement and impatience, Abdel prepares his first Skype.



KANARÍ

Durée 14 min 2018 Année Réalisation Erlendur Sveinsson Production Dan Raiffe Pavs Islanda

Le 27 décembre 1999, Vala et Beni déménagent dans la campagne islandaise avec leur canari. Alors qu'ils étaient sur la route, la tension monte entre les deux protagonistes.

On December 27, 1999, Vala and Beni moved to the Icelandic countryside with their canary. As they were on the road, tension increased between the two protagonists: it was broken by the impact.



MAKE ALIENS DANCE

Pays

25 min Durée Année 2017 Réalisation Sébastien Petretti Production Giuseppe Conti, Paul Meranger, Sebastien Petretti

Belgique

Mike est producteur de musique et est fatiqué de voir son frère, Murphy, s'enfermer dans sa musique et sa mère tourner en rond. Tout le monde est au point mort suite au décès de Mazzy, leur jeune sœur, à la voix envoutante. Finalement, ils parviennent à s'affranchir de ce qui les clouait au sol.

Mike is a music producer and is tired of watching his brother, Murphy, lock himself up in his music, and his mother circles around. Everyone is at a standstill following the death of their younger sister Mazzy, whose voice is bewitching. It seems that they each find a way out with what initially kept them on the ground.



OFFICIELLE 5 SÉANCE DES ILLUSIONS 1140

La séance Des illusions sonne comme une invitation à la réfléxion. Rêveries, mirages, déceptions...la voie est libre pour l'interprétation.

SAMEDI 9 MARS | 16H
DIMANCHE 10 MARS | 17H30
LUNDI 11 MARS | 20H30
MARDI 12 MARS | 20H
MERCREDI 13 MARS | 16H30
JEUDI 14 MARS | 15H

JEUDI 14 MARS | 19H

UGC CINÉ CITÉ LILLE CINÉMA L'UNIVERS UGC CINÉ CITÉ LILLE CINÉMA L'UNIVERS LE MAJESTIC UGC CINÉ CITÉ LILLE LE MAJESTIC



KANIAMA SHOW

Durée 24 min Année 2018 Réalisation Baloji Tshiani Production Versus Production Pays Belgique

Kaniama Show fait la satire de télévision étatique d'un pays d'Afrique diffusant sa propagande de soft power. L'émission mélange interviews complaisantes et intermèdes musicaux qui permettent de découvrir l'état politique, social et économique de ce pays.

Kaniama Show is a satire of state television in an African country that uses its soft power to spread its propaganda. The show cleverly mixes interviews and musical interludes and thus, highlights the political, social and economic situation of the country.



IN WONDERLAND

Durée 10 min
Année 2018
Réalisation Christopher Haydon
Production We Made This
Productions
Pays Royaume-Uni

Cette histoire commence et finit au même endroit : une plage où Alice est venue réfléchir à sa relation avec Michael. Les souvenirs d'Alice sont pour nous l'occasion de revivre toute leur relation.

This story begins and ends in the same place: a beach where Alice has come to reflect on her relationship with Michael. It is both the story of that one moment and the story of their whole relationship, seen through Alice's memories



QUIET LAND GOOD PEOPLE

Durée 25 min
Année 2018
Réalisation Johannes Bachmann
Production Haute école d'art de
Zurick
Pays Suisse

Suivons Sybille, directrice d'école et femme politique suisse. Alors qu'elle fait campagne pour la présidence du conseil municipal de son village, son fils est accusé par une camarade de classe de violences à son égard. Sybille doit alors choisir entre sa carrière et son devoir moral

Sybille, a headmistress and politician, is in the middle of an election campaign for municipal council president in her Swiss village when her son is accused by a classmate of mistreating her. Sybille has to choose between morality and career.



TOUBIB

Durée 18 min
Année 2018
Réalisation Marion Le Corroller
Production Bizibi
Pays France

Emma, 32 ans, est médecin généraliste au sein de la Cité des Courtillières de Pantin. Un jour, l'état de santé de Monsieur Dialo se dégrade gravement. Tandis qu'Emma veut absolument le faire hospitaliser, ce dernier insiste pour rester chez lui.

Emma, a 32-year-old woman, is a doctor in the city estate of Courtillières de Pantin. One day, the health of Mr. Dialo severely worsens. While Emma absolutely wants him to go to a hospital, Mr. Dialo insists on staying home.



EN ABSENCE

Durée 3 min
Année 2018
Réalisation Dorothée Briere
Production Dorothée Briere
Pays France

Une mère est au téléphone avec sa fille, elle lui demande de venir la récupérer...

A mother is on the phone with her daughter, she asks her to pick her up...



LOST IN THE MIDDLE

Durée 16 min
Année 2017
Réalisation Senne Dehandschutter
Production Zodiak Belgium
Pays Belgique

Steven et Abdel, deux jeunes belges partent pour la Syrie. L'un en tant que journaliste et l'autre en tant que combattant. Et pourtant ils ont plus en commun que ce que l'on pourrait craire.

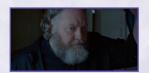
Steven and Abdel, two young Belgians, leave for Syria. One as a journalist, the other as a fighter. Yet they have more in common than you might think.



SAMEDI 9 MARS | 19H30 DIMANCHE 10 MARS | 14H DIMANCHE 10 MARS | 16H30 LUNDI 11 MARS | 19H MARDI 12 MARS | 20H30 MERCREDI 13 MARS | 20H JEUDI 14 MARS | 17H

CINÉMA L'UNIVERS
UGC CINÉ CITÉ LILLE
LE MAJESTIC
LE MAJESTIC
UGC CINÉ CITÉ LILLE
CINÉMA L'UNIVERS
UGC CINÉ CITÉ LILLE

Lorsque le mensonge apparaît nécessaire, la chute n'en est que plus brutale. Laissez-vous porter par ces 5 courts métrages où règnent stratagèmes, combines et autres tromperies.



MA PLANÈTE

Durée 24 min Année 2018 Réalisation Valéry Carnoy Production Bruno Rino Nessin Pays Belgique

Henri, boulanger d'une cinquantaine d'années, souffre des difficultés rencontrées avec son épouse Marieke. Un matin, après une dispute avec sa femme, il rencontre Anita, une jeune photographe contemporaine qui aime les formes imposantes de son corps.

Henri, a baker in his fifties, suffers from his failed love with his wife Marieke. One morning after a quarrel with the latter, he meets Anita, a young contemporary photographer who likes the big shape of his body.



UNO

Durée 10 min
Année 2018
Réalisation Javier Marco
Production
Pays Espagne

Au large, un téléphone portable flottant dans un sac étanche commence à sonner

Far out at sea, a cell phone floating inside an air-tight bag starts to ring.



Pays

Cheikh Taher est un imam pieux et respecté. Il accepte de prier sur la dépouille d'une femme qu'il ne connaît pas. Mais son acte s'avère être le péché de trop qui précipitera sa chute. Une déchéance orchestrée par Hamid, un jeune des plus ambitieux.

France/Tunisie

Sheikh Taher is a pious and respected imam. He agrees to pray on the remains of a woman that he does not know. But his act turns out to be the sin that will precipitate his fall, organized by Hamid, a very ambitious young man.



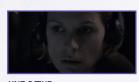
NAISSANCE D'UNE ÉTOILE

ISE OF A STAR

Durée 18 min
Année 2017
Réalisation James Bort
Production Boris Mendza
Pays France

Emma est sur le point d'être nommée danseuse étoile à l'Opéra de Paris. La jeune femme, pourtant, semble soucieuse. Car si le succès l'attend désormais, un autre événement pourrait bien remettre en cause son rêve de toujours.

Emma is about to be named star dancer at the Paris Opera. However, the young woman, seems concerned. Because if the success awaits her now, another event might well question her dream.



UNE SŒUR

Durée 17 min
Année 2018
Réalisation
Production
Pays Belaique
Belaique

Une nuit. Une voiture. Une femme est en danger. Pour s'en sortir elle doit passer le coup de téléphone de sa vie...

A night. A car. A woman is in danger. To get through it, she has to make the phone call of her life...

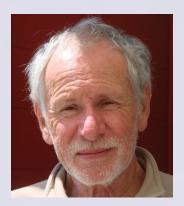


COMPÉTITION AUTRES REGARDS

JURY DE LA COMPÉTIT	TON AUTRES REGARDS	P.24
AUTRES REGARDS 1	SÉANCE EXPÉRIMENTALE	P.26
AUTRES REGARDS 2	SÉANCE DOCUMENTAIRE	P.28
AUTRES REGARDS 3	SÉANCE DÉCALÉE	P.30
AUTRES REGARDS 4	SÉANCE ANIMATION	P.32



JURY DE LA COMPÉTITION AUTRES REGARDS PRÉSIDENT DU JURY



Considéré comme l'un des plus grands de l'animation française, Jean-François Laguionie a une carrière extraordinaire. Depuis ses débuts dans l'animation aux côtés de Paul Grimault où il réalise ses premiers courts métrages, Jean-François Laguionie a réalisé 9 courts et 5 longs métrages tous auréolés de succès : Grand Prix du Festival d'Annecy 1964 pour La demoiselle et la violoncelliste, Palme d'or du court métrage et César du court métrage d'animation en 1978 pour La Traversée de l'Atlantique à la rame, une nomination aux Césars pour le long métrage Le Tableau en 2011 et enfin Grand Prix du Festival d'Ottawa pour Louise en hiver en 2016, son dernier long métrage en date. Jean-François Laguionie est aussi l'auteur de nouvelles aux éditions Delatour, dans lesquelles on retrouve tout l'onirisme et la poésie propres à son travail.

REGARD DE LA JEUNESSE



Aymeric de Tarlé étudie le cinéma à l'ESRA — où il se spécialise en section Image — et les Lettres Modernes à la Sorbonne. Il participe à la rédaction de critiques de cinéma dans le magazine mensuel *L'avant Scène Cinéma* et au journal étudiant *Sorb'on*. C'est également un passionné de théâtre — qu'il a pratiqué plusieurs années — et un amoureux des théâtres de la Colline et de l'Odéon. Aymeric participe aussi à l'écriture ainsi qu'à la réalisation de courts métrages, *Dernier pétale* (meilleur espoir aux 48 heures de l'ESRA) et *Lève ton regard* pour la MAIF.



Née à Tirana en Albanie et récemment expatriée en France où elle étudie dans la filière « Humanités » de l'Université de Lille, **Enxhi Noni** est passionnée par le cinéma, la photographie argentique et la littérature. En 2016, Enxhi a réalisé un court métrage au sein du DokuFest au Kosovo ayant pour sujet la transition politique de l'Albanie après la chute du régime communiste et les reflets de la jeunesse. Son film a par la suite été sélectionné dans plusieurs festivals régionaux en Bosnie-Herzégovine, Albanie et Roumanie.



Très curieux, **Yacine Jamoui** s'intéresse à la littérature, la peinture, la mode, et bien entendu au cinéma. C'est d'ailleurs ce qu'il trouve stimulant dans le 7ème art : croiser ses connaissances dans d'autres disciplines pour les réinvestir, ce qui lui permet de multiplier les points d'entrée dans un film. Ses trois réalisateurs préférés reflètent son éclectisme : Michael Haneke pour sa poésie, Wong Kar-Wai pour la beauté de sa prise de vue et Yorgos Lanthimos pour son esprit décalé.

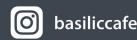
BASILIC CAFÉ



24 bis rue Esquermoise, 59000 Lille 03 20 31 21 47

www.basilic-cafe.com

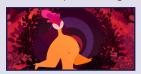






SAMEDI **9 MARS** | **16H30** MARDI **12 MARS** | **22H** JEUDI **14 MARS** | **15H** LE MAJESTIC CINÉMA L'UNIVERS CINÉMA L'UNIVERS

Laissez-vous porter ne serait-ce qu'un instant par le rythme intense de ces courts métrages dans une séance expérimentale où se côtoient obsession du mouvement et temporalité dilatée. Une chose est sûre : vous vivrez une expérience singulière.



BACCHUS

Durée 5 min
Année 2018
Péaliagtion Billia

Réalisation Rikke Alma Krogshave

Production The Animation Workshop
Pavs Danemark

Enferrée dans sa routine, une jeune femme se rend dans un bar. Là, une rencontre fortuite la projette dans un monde coloré et mystérieux où l'on est libre de suivre son instinct et d'explorer les profondeurs de sa vie.

Stuck in her routine, a young woman goes to a bar, where a chance encounter leads her to a colouful mysterious world where you are free to follow your instincts and explore your deepest desires.



PLASTIC

Durée 6 min
Année 2017
Réalisation Sebastien Baillou
Production Vincent Gillot (Atelier

de production de La

Cambre)

Pays Belgique

Un oiseau nous guide dans un monde envahi par le plastique. Ce film tire la sonnette d'alarme sur l'état du monde marin, ravagé par le plastique, et montre la formation déjà bien entamée du 7ème continent...

A bird guides us into a plastic world. The film warns us about the degradation of the environment, especially in the sea, because of plastic waste, through the formation of the 7th continent...



THE LITTLE FISH AND THE CROCODILE

Durée 16 min
Année 2018
Réalisation Stefanie Plattner
Production Stefanie Plattner, Eva

Vonk Allemagne

Les enfants du Sanza Mobimba Kindergardenello nous racontent ici une fable sur la forêt ombrophile du parc national d'Odzala, en République du Congo.

The kids from the Sanza Mobimba Kindergardenello are staging a fable from the rainforest in the Odzala National Park in the Republic of Congo.



LE MONDE D'AILLEURS

Durée 6 min
Année 2018
Réalisation Grégory Casares
Production Nadasdy Film, RTS

Pavs

Un joueur de hockey perd la vue. Dès lors, sa vision du monde n'est plus réaliste mais devient colorée à travers des hallucinations psychédéliques :

match de hockey comme avant.

Suisse

A hockey player looses sight. Since then, his vision of the world is no longer realistic but becomes colored through psychedelic hallucinations: he will never be able to watch a hockey game like he used to.

il ne pourra plus jamais regarder un



STRESS

Durée 3 min Année 2018

Réalisation Simon Dauchy, Tom Delforge, Antoine

Wilmot, Théo Mechref, Julien Delcroix

Production Carlos De Carvalho

ays France

Dans un environnement oppressant, un enfant joue au jeu du couteau. L'extrême tension de la situation est appuyée par une musique rythmée et intense. Le stress est communicatif.

In an oppressive environment, a child plays the knife game. One stressful situations after another pop up on a rhythmic and intense music, bringing the spectator to a very high level of stress



SATURN U LAVU SATURN IN LEO

Durée 5 min
Année 2018
Réalisation Anna Šagadin
Production Anna Šagadin
Pays Croatie

Ce film d'animation nous fait pénétrer dans un univers cosmique où chaque planète est habitée par un unique être. Ces personnages solitaires occupent leur temps comme ils peuvent, toujours en quête d'un sens à leur existence.

This animated film takes us into a cosmic universe where each planet is inhabited by a single being. Those lonely souls do what seems to be pointless activities, looking for a purpose to their existence.



SFA

Durée 4 min Année 2017

Réalisation Marharita Tsikhanovich Production University of West

Bohemia

Pays Biélorussie, République

Tchèque

Narration mélancolique et minimaliste sous forme d'animation sur la fugacité de l'être et la légèreté de l'époque, sur l'illusion de liberté et la solitude d'un petit homme dans l'océan de la vie.

A melancholic and minimalistic narration is told through abstract animated shapes that reflect the transience of being and the levity of the time, about the illusion of freedom and the loneliness of a little man in the sea of life.



DANCE MACABRE

Durée 6 min
Année 2018
Réalisation
Production Melinda Kiss
Pays Hongrie

Coupé du monde dans une pièce exiguë, un homme est accablé par la maladie. Le film reconstitue les trois étapes de son agonie : la défaillance de ses défenses immunitaires, son combat, puis l'acceptation de son sort.

The story takes place in an abandoned room. The main character is so much consumed by his sickness that he is forced into a wheelchair. The film stages the three steps he goes through while passing away: his defenselessness, his fight and finally the acceptance of his fate.



SIMBIOSIS CARNAL

Durée 10 min
Année 2017
Réalisation Rocio Alvarez
Production Atelier Zorobabel
Pays Belgique

Cette fable haute en couleurs relate l'évolution des rapports entre l'homme te la femme depuis la création de l'univers jusqu'à notre époque, à travers l'évolution de la sexualité ou encore l'apparition des réseaux sociaux.

That film tells the evolution of the relations between men and women: from the creation of the universe to our contemporary time. This colorful tale goes through the evolution of sexuality up to the reign of appearance on social media



ROOM

Durée 6 min
Année 2017
Réalisation Michał Socha
Production Piotr Szczepanowicz,
Jakub Karwowski
Pays Pologne

Une tête barbue est enfermée dans une boîte. Elle se déplace grâce à sa barbe en guise de jambes et se bat contre un oiseau qui veut faire son nid sur son crâne.

A bearded head is locked in a box. It moves with its beard as legs. It is fighting against a bird who wants to build its nest on its skull.



THE AMOUROUS INDIES LES INDES GALANTES

Durée 5 min Année 2017 Réalisation Clément Cogitore Production Les Films Pelléas

Pavs

Le krump est une danse née dans les ghettos noirs de Los Angeles après les émeutes de 1995. Clément Cogitore, à travers cette performance filmée sur le plateau de l'opéra Bastille, crée une

France

battle entre la culture urbaine et la musique de Rameau.

Krump is a type of dance born in the black ghettos of Los Angeles after the riots in 1995. On the stage of the Bastille Opera, the director creates a beautiful dance battle between the urban culture and the classical music of Rameau.



EUPHORIA

Durée 4 min Année 2018 Réalisation Katalin Egely Production Katalin Egely Pays Hongrie

Un aigle nous fait voyager grâce à une intrigante femme aux cheveux rouges. Sur un rythme entrainant, ses aventures peignent une fresque colorée, peuplée d'animaux sauvages.

An eagle makes us live the adventures of a female character and animals in their natural environment through cross-fades to different situations similar to paintings against a backdrop of rhythmic music.



SAMEDI 9 MARS | 18H DIMANCHE 10 MARS | 16H MARDI 12 MARS | 17H30 MERCREDI 13 MARS | 19H

UGC CINÉ CITÉ LILLE UGC CINÉ CITÉ LILLE CINÉMA L'UNIVERS I F MA JESTIC

De Stanley Kubrick à l'une des dernières survivantes d'Hiroshima en passant par le cabinet d'un médecin hollandais, redécouvrez le monde à travers six documentaires qui affrontent sans vaciller des réalités trop souvent négligées.



2001 DESTELLOS EN LA OSCURIDAD

2001 SPARKS IN THE DARK

Pavs

Durée 20 min Année 2018 Réalisation Pedro González Bermúdez Production Freak Independent Audiovisual Agency

Mêlant images d'archives et animation 3D, ce documentaire reconstitue l'interview donnée par Stanley Kubrick au magazine Playboy en 1968. Pedro González Bermúdez plonge le spectateur dans l'univers du maître et l'invite à suivre son cheminement philosophique d'une manière inédite.

Espagne

Mixing archive footages and 3D animation, this documentary recreates the in-depth interview given by Stanley Kubrick in 1968 Playboy Magazine. Pedro González Bermúdez aives the spectator the opportunity to follow the thought process of the film master.



40 METERS

Durée 14 min Année 2018 Réalisation Samuel Flückiger Production Flückiger Film Suisse

En Suisse, tous les deux jours un train percute quelqu'un qui a décidé de mettre fin à ses jours. Ce film est le témoignage poignant d'un homme qui fut conducteur de train pendant quarante ans et a dû poursuivre sa carrière après avoir assisté au suicide de trois personnes.

Once every other day, someone commits suicide on the vast railroad network in Switzerland. This film intimately portrays a man who has been driving trains for forty years and witnessed three railroad deaths



BIRD GONE WILD: THE WOODY WOODPECKER STORY

Durée 13 min Année 2018 Réalisation Matthew Snead Production Juan Leon Royaume-Uni

À l'occasion de la création d'une nouvelle série autour du personnage de Woody Woodpecker en 2018, ce documentaire sous forme de makingoff retrace son histoire, depuis sa création par Walter Lanz dans les studios Universal en 1940.

On the occasion of the creation of a new show in 2018, this documentary tells the story of Woody Woodpecker since the creation of the character by Walter Lanz in 1940 at Universal



OBON

Durée 15 min Année 2018 Réalisation André Hörmann, Anna Samo Production Hörman Filmproduktion, Vizion Pays Allemagne

Akiko Takakura est l'une des très rares personnes à avoir survécu à l'explosion atomique d'Hiroshima alors au'elle se trouvait dans un rayon de 500 mètres de l'épicentre de la catastrophe. Dans ce documentaire d'animation elle revient sur l'histoire de sa vie face à ce traumatisme.

Akiko Takakura is one of the ten persons who survived the explosion of the atomic bomb in Hiroshima in a 500 meters radius. In this animated documentary she testifies about her life story and the way she went through this



ZAAD VAN KARBAAT

SEEDS OF DECEIT

Durée 21 min Année 2018 Réalisation Miriam Guttman

Production Thomas Mataheru, Mathilde Niekamp

Pays-Bas

Comment réagir lorsque l'on découvre que le médecin qui a procédé à son insémination artificielle a utilisé sa propre semence ? Voilà l'histoire de plusieurs dizaines de femmes aux Pays-Bas aui ont fait face à la révélation de l'identité du père de leur enfant.

How to react when you find out that the fertility doctor that inseminated you secretly switched the test-tubes and is actually the father of your child? This is the story of dozens of women in Netherlands, who faced this twisted revelation.



SOMEONE ELSE - THE STORY OF TITUS GANDY

Durée 14 min Année 2018

Réalisation Alexandre Degardin Production Dark Horse Films, Les films figures libre.

Made in France productions

France

Qui n'a iamais rêvé de devenir quelqu'un d'autre ? En arrivant à New-York, Titus Gandy a décidé de suivre le chemin de Robert Burck pour devenir le premier «Naked Black Cowboy» sur Times Sauare. En sous-vêtements, muni seulement de sa quitare, d'une paire de bottes et d'un chapeau de cowboy, il divertit les passants à Broadway.

Have you ever wished to become someone else? When he came to New-York, Titus Gandy chose to follow Robert Burck and became the first "Naked Black Cowboy" of Times Square. Only dressed with a pair of boots, underwears and a cowboy hat, he walks across Broadway with his auitar to amuse people.



DÉNICHEUR DE TALENTS



SAMEDI 9 MARS | 20H DIMANCHE 10 MARS | 19H LUNDI 11 MARS | 15H MARDI 12 MARS | 18H30 JEUDI 14 MARS | 17H VENDREDI 15 MARS | 12H30 UGC CINÉ CITÉ LILLE LE MAJESTIC CINÉMA L'UNIVERS UGC CINÉ CITÉ LILLE CINÉMA L'UNIVERS CINÉMA L'UNIVERS

Oubliez étiquette et savoir-vivre, voici une série de courts métrages qui vous transportent... ailleurs ! Humour et second degré garantis !



THE GLORIOUS PEANUT

Durée 18 min
Année 2018
Réalisation Fred Labeye,
Fred De Loof
Production Tim Vin,
Goëlle Haesaert
Pays Belgique

The Glorious Peanut n'est pas juste une histoire de cacahuète. Patrick n'est pas une cacahuète mais un vieux bûcheron chauve de 30 ans. Un jour toutefois, il mange une cacahuète et cela change sa vie...

The Glorious Peanut is not just about an ordinary peanut. Patrick is a 30 years old lumberjack, still living with his father and ashamed of his baldness. One day he gets to eat a peanut and that will change his life....



TOUCHE DIÈSE

Durée 3 min
Année 2018
Réalisation Erwan Alépée
Production Dobro Films
Pays France

Alex s'isole dans une pièce. Il compose alors un numéro sur son téléphone fixe. Il s'agit d'une messagerie rose. Pendant trois minutes de répondeurs, de messages enregistrés et de touches en tout genre, Alex va échanger avec cet interlocuteur qu'il ne connaît que trop bien...

Alex is alone in a room. He dials a number, the one of a sex chat line. For three minutes, he will have to deal with answering machines, recorded messages and buttons that need to be pressed. But there is one particular interlocutor that he knows quite well...



IT'S ALL RIGHT. IT'S OK

Durée 3 min
Année 2017
Réalisation Jim Cummings
Production Natalie Metzger Topic
Pays Royaume-Uni/Etats-Unis

Un homme se jette à genoux pour réanimer une inconnue, mais les apparences peuvent être trompeuses...

A man drops to his knees to give CPR to a stranger, but looks can be deceiving...



MONSIEUR HENDERSON

Durée 15 min
Année 2018
Réalisation Thomas Scohy
Production Olivier Lambert
Pays France

Auguste Loiseau est un embaumeur méticuleux. Alors qu'il doit préparer le corps de Mr Henderson, il rencontre son étrange fille, prête à l'aider.

Auguste Loiseau is a meticulous embalmer. As he comes for the body of Mr Henderson, he meets the daughter of this one, a very strange girl, who is ready to help him.



PEINES PERDUES

Durée 16 min 2017
Réalisation Benjamin Charbit Production Frédéric Jouve, Pierre Louis Garnon (Les Films Velvet)
Pays France

L'inspecteur Burgaud cherche sa place en tant que policière. Frank lui offre l'opportunité inespérée de résoudre une offaire de double meurtre. Mais l'affaire se révèle plus compliquée.

Inspector Burgaud is trying to be a good policewoman. Thanks to Franck, she has to resolve a case of double murder. But the situation appears to be more complicated...



HOT DOG

Durée 7 min
Année 2018
Réalisation Marleen Mayr,
Alma Buddecke
Production 5 tella Markert,
Felix Schreiber
Pays Allemagne

Sarah est dans une relation amourhaine avec son vagin et nous raconte l'évolution de son rapport à la sexualité.

Sarah is in a love-hate relationship with her vagina and chronicles how her feelings towards her sexuality have changed over time.



CACHE CASH

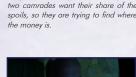
Pavs

Durée 15 min
Année 2018
Réalisation Enya Baroux,
Martin Darondeau
Production Nathalie Algazi,
François Drouot,
Marie Sonne-Jensen
(La Voie lactée)

France

Jacques devient amnésique à la suite d'un AVC et ne parvient pas à se souvenir où il a caché le butin d'un braquage. Mais ses deux complices réclament leur part. Ils se lancent alors tous les trois dans un périple à la recherche de l'araent.

Jacques has no memory after he had a stroke and doesn't remember where he put the money of a robbery. His two camrades want their share of the spoils, so they are trying to find where the money is



MAINTENANT ON PEUT MOURIR TRANQUILLE

NOW WE CAN DIE IN PEACE

Durée 4 min
Année 2018
Réalisation Arnaud Guez
Production INSAS
Pays France/Belgique

Le soir de la finale de la Coupe du monde 98, un flic en planque attend dans sa camionnette de service. Avec son collègue, ils doivent faire tomber un gros poisson. Mais tout ne va pas se passer comme prévu...

On the night of the 98 World Cup final, a cop on stakeout waits in his van. With his colleague, they have to bring down a very wanted man. But things will not ao as planned...



LOBSTERS

Durée 4 min
Année 2018
Réalisation Matt Huntley
Production Burger Films
Pays Royaume-Uni

Steve, un homme seul dans un camping, a trouvé son âme soeur, sa voisine Tanya. Il rêve d'un avenir en commun, où tout serait parfait... sans Dave.

Steve, a lonely man in a caravan park has found his soulmate, his neighbour Tanya. He drifts off into a fantasy about their future together. Everything would be perfect...without Dave.



TOMATIC

Durée 20 min Année 2018 Réalisation Christon

Réalisation Christophe M. Saber Production Thierry Lounas, Claire Bonnefoy, Elena Tatti

Pascal

/s France

Trois meilleurs potes, Jimmy, Samy et Sofi, ont l'idée du siècle : utiliser un vieux distributeur automatique de friandises pour vendre du shit. Et il y a un chien dans le film aussi.

Three best friends, Jimmy, Samy and Sofi, have the idea of the century: use an old candy vending machine to sell pot



DIMANCHE 10 MARS | 20H LUNDI 11 MARS | 18H30 MARDI 12 MARS | 16H30 MERCREDI 13 MARS | 16H JEUDI 14 MARS | 10H CINÉMA L'UNIVERS UGC CINÉ CITÉ LILLE UGC CINÉ CITÉ LILLE UGC CINÉ CITÉ LILLE UGC CINÉ CITÉ LILLE

Cette année, le Festival vous présente une séance de courts métrages animés éclectiques, allant de l'humour au drame, en passant par le biopic. À cette large palette s'ajoutent des techniques d'animation originales et exquises, à découvrir absolument!



THE BOLT CONNECTION

Durée 7 min Année 2018

Réalisation Nicolas Lebas, Claire
Cartier, Mathilde Dourdy,
Thibault Grunenberger

Thibault Grunenberger, Maurine Lecerf, Shih-Hui Pan

Production Philippe Meis Pays France

Après un braquage qui tourne mal, un robot fragile — ancien chauffeur d'une mafia de robots — se retrouve en possession d'un certain butin qu'il ne devrait pas avoir : un coeur humain. Tenté par l'opportunité d'en être son propriétaire, il s'auto-greffe le coeur et découvre enfin la sensation d'être en vie. Mais ces quelques instants de vie ont un prix.

After a heist that went wrong, a frail robot who was the driver of a robot matia ends up being in possession of some loot he shouldn't have: a human heart. Tempted by the opportunity of being its owner, he transplants the heart to himself and discovers the feeling of being alive. Nevertheless those brief instants of life have a price.



LA NUIT DES SACS PLASTIQUES
THE NIGHT DE THE PLASTIC RAGS

Durée 18 min
Année 2018
Réalisation Gabriel Harel
Production Amaury Ovise
Pays France



PANTA RHEI

Durée 10 min
Année 2018
Réalisation Wouter Bongaerts
Production Karim Rhellam
Pavs Belaiaue

Tout comme les baleines échouées qu'il étudie, Stefaan, un biologiste marin introverti, subit le cours de son existence. L'eau s'infiltre dans sa vie : robinets qui fuient, inondations et pluies diluviennes. Il ne peut bientôt plus rester imperméable à ces intermoéries.

Like the beached whales he studies, introverted marine biologist Stefaan tries to flee the ocean. But floods, leaking faucets and endless rain keep seeping into his life, and he can't keep the water out.

plastiques prennent vie et préparent une

Agathe is a single woman pushing forty

who only want one thing: to have a kid.

Therefore, she tries to renew contact with

Marc-Antoine, her ex. a D.I mixing in a

bunker in Marseille. Obsessed with this objective of reconquest, she sets aside the fact that plastic bags come to life

32

and prepare an attack...



LA NORIA

Durée 12 min
Année 2018
Réalisation Carlos Baena
Production Sasha Korellis
Pays Espagne

Un petit garçon qui adore dessiner et construire des grandes roues cherche la pièce manquante à sa dernière oeuvre. Sa quête le fait plonger dans une nostalgie de son père, jusqu'à ce que d'étranges créatures fassent irruption dans sa maison. L'enfant tente de les fuir, mais qui sont réellement ces monstres, et pourquoi s'immiscent-ils dans sa vie ?

A young boy who loves to draw and build ferris wheels is looking for the missing piece of his work. While the search of this object makes him feel nostalgic about his father, strange creatures burst into his house. The kid tries to flee, but who are these monsters really? And why are they interfering in his life?



THE VOICE OVER

Durée 5 min Année 2018

Réalisation Claudia Cortés Espejo, Lora D'Addazio, Mathilde Remy

Production Autoproduction Belgique

C'est l'histoire d'un personnage semblant mener une existence normale, à un détail près : une voix lui parle constamment dans sa tête. Il cherche à consulter pour comprendre l'origine de son problème, mais rien n'y fait. Alors que cette voix continue de narrer son existence, ce personnage va tenter de lutter contre le destin qu'elle lui impose.

This is the story of character who seems to lead a normal life, except for one little detail: there is a voice speaking constantly inside his head. He tries to see a therapist to understand the root of his problem, but to no avail. Although this voice keeps recounting his existence, this character will fight against his fate.



ROUGHHOUSE

Durée 16 min Année 2018

Réalisation Production Pays Jonathan Hodgson Richard Van Den Boom Royaume-Uni

Trois amis embarquent pour une aventure dans une nouvelle ville. Mais quand un homme manipulateur rejoint la bande, leur loyauté s'effrite. S'ensuivent de terribles conséquences.

Three friends embark on an adventure in a foreign city, but when a manipulative new member joins their gang, their loyalty is torn apart with terrifying consequences.



FACING IT

Durée 8 min
Année 2018
Réalisation Sam Gainsborough
Production Jimmy Campbell-Smith
Pays Royaume-Uni

Un homme anxieux attend ses amis dans un bar. Il se replonge alors dans ses souvenirs au cours d'une soirée qui va le changer pour toujours...

As a man anxiously awaits a meeting in the local pub, he is forced to explore his own difficult memories and relationships in an evening that will leave him changed forever...



HAPPINESS

Durée 4 min
Année 2017
Réalisation Steve Cutts
Production Autoproduction
Pays Royaume-Uni

Le désir humain n'est-il pas, par nature, insatiable ? Comment dès lors envisager le bonheur ? Comme tant de rats, nous voulons tout, jusqu'à la moindre miette de bonheur. Happiness raconte l'histoire de la quête incessante d'un rongeur pour le bonheur et l'épanouissement.

Happiness, by definition, is the moment in which all one's desires are satisfied, but humanity always wants more. Like so many rats, we are looking for compulsive crumbs of happiness. A brilliant analogy to life on Earth, Happiness tells the story of a rodent's unrelenting quest for happiness and fulfilliants.



AUGENBLICKE

Durée 4 min Année 2018

Réalisation Kiana Naghshineh Production Kiana Naghshineh Pays Allemagne

Une femme rentre chez elle en pleine nuit. Elle est attaquée par surprise par un étranger. Il l'attrape et essaie d'arracher ses vêtements. Ils se battent. Par un jeu d'alternance de point de vue entre la victime et son agresseur, la réalité se brouille et les peurs se confondent.

A woman goes back home in the middle of the night. She's attacked from behind by a stranger. He catches her and tries to tear off her clothes. They fight. The point of view changes between the woman's and the man's. Reality and fears merae.



MAKE IT SOUL

Pavs

Durée 15 mi Année 2018

Réalisation Jean-Charles Mbotti Malolo Production Amaury OVISE

France

Chicago, hiver 1965. Le Regal Theater reçoit James Brown et Solomon Burke, deux monuments de la soul. En coulisses, tout le monde est sous pression. Mais dans les années 60 aux Etats-Unis, tous deux savent que leur musique a des pouvoirs inexplicables.

Chicago, winter 1965. The Regal Theater hosts James Brown and Solomon Burke, two monuments of Soul music. Backstage, everyone is under pressure. But in the 60's in America, both of them know that their music got unsuspected powers.

CONCOURS DE

CONCOURS DE SCÉNARIOS

Le Concours de scénarios du Festival du Cinéma européen vise à découvrir et mettre en lumière de nouveaux talents, à promouvoir l'écriture de scénarios et à favoriser leur réalisation.

Avec ses 20 éditions, le Concours constitue un peu plus chaque année un tremplin pour les jeunes scénaristes qui désirent faire connaître leur travail, ou les scénaristes plus aguerris souhaitant présenter le leur.



LA SÉLECTION





NICOLAS ZAPPI

Auteur-réalisateur, Nicolas Zappi écrit des courts métrages, des séries et des téléfilms (M6, TF1, France 2). En parallèle, il développe des projets de longs métrages, consulte comme script-doctor sur d'autres projets et réalise des courts métrages primés en festival. Avec Sarah Gurevick, il a fondé la Maison des Scénaristes et sa plateforme WeFilmGood.



SÉBASTIFN MORIN

Scénariste, travaillant dans l'animation et la série, il est membre de l'association Séquences7 depuis 10 ans, pour laquelle il organise et anime la commission lecteurs depuis 5 ans. Il officie aussi régulièrement comme consultant sur des scénarios de courts et de longs métrages.



Renaud Witvoet est chargé de développement au sein de la société de production Les Valseurs.



Vendredi 15 mars à 15h les finalistes dévoilent leur projet au jury du concours au Palais des Beaux Arts. Venez découvrir le scénario sous un angle nouveau et original.

NOS PARTENAIRES



Séquences7 est une association loi 1901, créée en 2001, qui Jacquerices est one dissociation in 1701, Telee et 2001, qui affiche pour mission de promouvoir la profession de scénariste. L'association rassemble des auteurs émergents désireux d'évoluer dans les métiers de l'écriture. Elle défend le métier de scénariste et soutient la professionnalisation de ses membres par différentes



L'Accroche Scénaristes est une association qui a pour but principal d'aider les auteurs d'auvres audiovisuelles en Auvergne-Rhône-Alpes. Cassociation permet à tout auteur de rencontrer d'autres scénaristes, de faire relire ses projets, de s'exercer, de se former... C'est aussi une envie plus globale de partage et de dynamique collective pour toute la chaîne de création audiovisuelle en région.

www.laccroche-scenaristes.com



tal vision des scriutinses est interesser de la contrata de scriutinses co-fondée par Nicolas Zappi et Sarah Gurévick. Elle vise à replacer la profession de scénariste au cœur du projet artistique et financier des films, en les promouvant auprès de professionnels du cinéma via des rencontres dans des festivals, mais aussi auprès du public.



Les éditions LettMotif ont été créées en 2014 au sein du studio graphique LettMotif (flondé en 1989 à Nîmes). Spécialisées dans les livres de cinéma, plusieurs callections ont vu le jour : guides du scénariste, scénarios de films, anthologies du cinéma, essais et thèses consacrées au cinéma, Darkness, cansure et cinéma.



Les Valseurs est une société de production moderne créée en 2013 spécialisée dans le cinéma et les nouveaux médias. Elle privilégie les projets novateurs à grande qualité scénaristique et met la créativité et l'humain au coeur de son travail de production.



Spécialiste du secteur culturel, ProfilCulture décline ses activités

4 pôles : ProfilCulture Emploi : premier site d'emploi du secteur culturel ProfilCulture Formation : le guide des formations dans les métiers de la culture et des médias ru cuinute et aes meatas ProfilCulture Conseil : une équipe spécialisée dans le recrutement, l'ingénierie culturelle et l'organisation RH ProfilCulture Compétences : des consultants en évolutions professionages



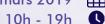


ÉVÉNEMENTS OFF



VILLAGE DU FESTIVAL

Du vendredi 8 mars au dimanche 10 mars 2019





Place Richebé, Lille 🔾



Comme chaque année, retrouvez le Festival du Cinéma européen à la sortie du Métro République pendant 3 jours. C'est l'occasion de découvrir plusieurs activités et animations autour du cinéma. N'hésitez plus et venez passer un bon moment!

Every year, on the occasion of the European Film Festival, a village is set up for 3 days on Place Richebé at the exit of République Metro station. You will find several activities and animations around the Short Film. Don't hesitate and come have a good time!



CONFÉRENCE DE L'INVITÉ D'HONNEUR

Vendredi 8 mars 2019



17h Gratuit



FNAC Lille

Le Festival du Cinéma européen a le plaisir d'accueillir Michel Ocelot en tant qu'invité d'honneur de cette 35ème édition! Le 8 mars à 15h30, il sera présent à la FNAC de Lille pour une conférence durant laquelle ce prodige du cinéma d'animation reviendra sur son parcours, lui qui a débuté en autodidacte. Réalisateur de Kirikou, Azur et Asmar et plus récemment de Dilili à Paris, venez rencontrer l'homme qui fait rêver petits et

The European Film Festival is pleased to welcome Michel Ocelot as the guest of honour of this 35th edition! On March 8 at 3:30 pm, he will be at the FNAC in Lille for a conference during which this child prodigy of animation cinema will review his career path, which began as a self-taught artist. Director of Kirikou, Azur and Asmar and more recently of Dilili in Paris, come and meet the man who makes young and old dream.

CONFÉRENCE : COMMENT REPRÉSENTER LA RÉALITÉ AU CINÉMA ?

Samedi 9 mars 2019

16h30 - 18h30

Gratuit

L'Auditorium du Palais des Beaux-Arts



«Le cinéma, ce n'est pas une reproduction de la réalité, c'est un oubli de la réalité. Mais si on enregistre cet oubli, on peut alors se souvenir et peut-être parvenir au réel.» disait Jean-Luc Godard. Un film, c'est avant tout une histoire, réelle ou non, qui traduit la perception qu'a le réalisateur d'une réalité. Comment celui-ci met-il en œuvre techniquement ses choix de réalisation pour transmettre sa perception ? Nous discuterons scénario, direction d'acteurs, rythme, montage, cadrage, lumière, décor et musique, avec des spécialistes de l'analyse cinématographique.

"Cinema is not a copy of reality, it is an oblivion of reality. But if we record this oblivion, then we can remember and maybe reach reality." said Jean-Luc Godard. A film is first of all a story, true or not, which conveys the perception that the director has of a reality. How does the director technically carry out his directing choices in order to convey his perception? We will discuss scenario, actor directing, rhythm, editing, framing, lighting, setting and music, with movie specialists and analysts.

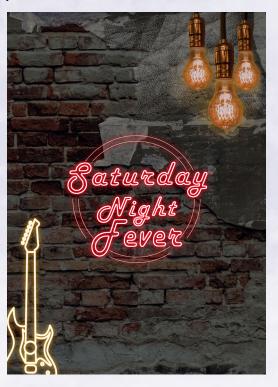
SATURDAY NIGHT FEVER

Samedi 9 mars 2019

Q 20h - 00h

Tarif réduit : 5€ / Tarif plein : 7€

La Rumeur - 57 rue de Valenciennes, Lille



Tu hésites entre bar, concert et cinéma pour ce samedi soir ? Ne t'inquiète pas, on a pensé à toi. Cette année le Festival du Cinéma européen organise une soirée dans une ambiance rock. Alors viens découvrir de supers courts métrages suivis d'un concert à la Rumeur.

You can't choose between a pub or a theater play for Saturday night? Don't worry, we thought about you. This year, the European Film Festival organises a music-themed evening. So come see good short movies and enjoy a concert at La Rumeur.

NUIT DE LA PEUR

Tarif unique : 5,5€

Dimanche 10 mars 2019

21h - 23h

Le Majestic - 4 rue de Béthune, Lille



NUIT DE LA PEUR

Prêts à trembler devant l'écran ? Avides de frissons, de hurlements et de chair de poule, la Nuit de la Peur est faite pour vous ! Au programme, une série de courts métrages d'horreur qui en effraieront plus d'un. Cette soirée sanglante se déroulera au cinéma Le Majestic. Alors n'hésitez plus et venez surpasser vos plus grandes angoisses. Saurez-vous rester jusqu'à la fin ? Réponse le dimanche 10 mars !

Ready to shake in front of the screen? Hungry for shivers, screams and goose bumps, the Night of Fear is for you! On the program, a series of horror short films that will frighten many people. This bloody evening will take place at the Majestic theater. So, don't hesitate any longer and come to overcome your greatest fears. Will you stay until the end? Answer on Sunday, March 10!

JARDIN SUR COURT

Lundi 11 mars 2019

Q 20h - 23h

Tarif réduit : 5€ / Tarif plein : 7€ Hopen Source - 13 rue du Plat, Lille



Tu rêverais d'avoir la main verte et de faire un geste pour la planète ? Alors la soirée green est faite pour toi ! Au programme, courts métrages, atelier création de terrariums et DIY, le tout en dégustant les petits plats homemade d'Hopen Source. Rien de mieux qu'une soirée healthy et écolo pour commencer la semaine.

You would like to have a green thumb? That green projection is made for you! The event will feature short films, terrarium workshop and DIY while enjoying the homemade good dishes of Hopen Source. There is nothing better than an healthy and green party to begin the week!

AMERICAN SHORT STORY

Mardi 12 mars 2019

20h - 23h30

Tarif réduit : 5€ / Tarif plein : 7€

Basilic Café - 24 bis rue Esquermoise, Lille







La traditionnelle soirée en partenariat avec un festival étranger est de retour. Cette année, le Festival du Cinéma européen met à l'honneur le Sundance Film Festival, un des festivals les plus prestigieux et reconnus du cinéma indépendant au monde. Ne venez pas seulement pour découvrir une programmation exceptionnelle, mais aussi pour vous plonger dans une ambiance américaine teintée de cinéma indépendant, tout en dégustant un des délicieux burgers du Basilic Café! See you there!

Our traditional evening in partnership with a foreign festival is back again. This year the European Film Festival sheds light on the Sundance Film Festival, one of the most prestigious and recognized independent film festivals in the world. Do not only come to discover exceptional programming, but also to immerse yourself in an American atmosphere, tinged with independent cinema, while eating one of Basilic Café's tasty burgers. See you there!

HAUTE COU(R)TURE

Mercredi 13 mars 2019

19h30 - 23h30



Tarif réduit : 5€ / Tarif plein : 7€

Gare Saint Sauveur - 17 boulevard Jean-Baptiste Lebas, Lille



Adepte de l'éternel combo tee-shirt/jean/baskets ou fashionista expérimentée ? Le Festival a pensé à toi ! Entre deux projections de courts métrages sélectionnés par nos soins, viens découvrir les collections de jeunes créateurs prometteurs et re-découvrir l'histoire de la plus fidèle pièce de ton dressing : ton jean.

Always wearing tee-shirts, jeans and sneakers? Fashion-lover? The Festival didn't forget any of you! Between the projections of two home-made selections of short films, come and discover the collections of young promising creators, and re-discover the story of the most loyal piece of your dressing room: your pair of jeans.

DOLCE VITA

Jeudi 14 mars 2019

20h - 22h et 21h - 23h

Tarif réduit : 5€ / Tarif plein : 7€

•

Il Ristorante - 51 rue des Tanneurs, Lille





Le mois de février est long et la lumière du soleil vous manque ? Venez vivre la dolce vita italienne le temps d'une soirée. Après vous être plongés dans la culture du pays grâce aux courts métrages sélectionnés par nos soins, vous pourrez déguster un risotto préparé par un chef italien spécialement pour vous !

February is long and you miss the sunlight? Come and experience the Italian dolce vita for an evening. After immersing yourself in the culture of the country thanks to the short films selected by us, you can enjoy a tasting of «typical dishes» prepared by an Italian chef especially for you!









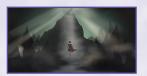
DIMANCHE 13 MARS | 16H

CINÉMA L'UNIVERS CINÉMA L'UNIVERS

1H - 5/10 ANS

Le court métrage, c'est pas que pour les grands!





ORPHEUS AND FURYDICE

3 min Durée Année Réalisation Flora Chilton Production Autoproduction Pays Hongrie

La légende ancienne d'Orphée et Eurydice.

The ancient legend of Orpheus and Eurvdice.



A GOOD HEART

Durée 5 min Année 2018 Réalisation Evgeniya Jirkova Production Alexandra Sholudko Russie

Dans une forêt primaire, habite une famille primitive. La mère est stricte, sauvage et triste au sein de sa famille. Tout ce qu'elle souhaite c'est que tous soient heureux et en bonne santé. Mais un jour, alors que son fils ramène un chiot, tout va changer...

In one primeval forest lives one primitive family. Mom is strict, wild and sad in this family. All she wants is for everyone to be full and healthy. But one day everything changes when her son brings a puppy home ...



TURBOPERA

Durée 2 min 2018 Réalisation Antoine Marchand,

Fabien Meyran, Paul-Eugène Dannaud.

Benoit de Geyer d'Orth Production Eddy Production

France

Saviez-vous que les poissons étaient de très bons chanteurs d'opéra ?

Did you know that fishes were great opera singers ?



THE STAINED CLUB

Durée 7 min 2018 Année

Réalisation Mélanie Lopez, Simon Boucly, Marie Ciesielski,

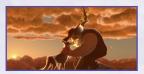
Alice Jaunet, Chan Stéphie Peang, Béatrice Viguier

Production Philippe Meis, Supinfocom Rubika

Pays France

Finn a des taches sur son corps. Un jour, il fait la rencontre d'un groupe d'enfants. Ils portent eux aussi des taches, mais celles-ci brillent d'un lueur différente...

Finn has stains on his body. One day, he meets a group of children with different stains. Eventually, he understands that these stains are not just pretty...



AFTER THE RAIN

Durée Année 2018

Réalisation Valérian Desterne, Rebecca Black, Céline Collin, Juan Olarte, Juan Pablo De La Rosa Zalamea, Carlos Osmar Salazar Tornero

Lucile Palomino Production MoPA - Yummy films

Pavs France

Dans une vallée, un chien vit une vie paisible avec son maître, un beraer bien particulier. Il ne fait pas que tondre ses moutons, il crée des nuages avec leur laine pour qu'il pleuve, préservant ainsi le cycle de la vie. Mais que deviendrait la vallée si auelaue chose arrivait au berger ? Le ieune chien devra se révéler créatif et persistant pour éviter le pire.

In a valley, a dog lives happily with his master, an uncommon shepherd. This shepherd doesn't only shear his sheep's wool, he creates clouds out of it to make rain, thus preserving the cycle of life. But if something ever happened to the shepherd, what would happen to the valley? The young dog would have to be creative and persistent to avoid



LE RÊVE DE SAM

7 min Durée Année 2018

Réalisation Nölwenn Roberts Production Studio Wasia Pavs France

L'histoire d'une petite souris qui, par un beau matin de printemps, décide de réaliser son rêve. Un rêve assez fou pour une petite souris : voler avec les hirondelles. Sam a un an jour pour jour pour réaliser ce rêve en défiant les lois de l'apesanteur et l'incompréhension des autres animaux de la forêt...

Here's the story of a little mouse which, on a beautiful spring morning, decides to realize her dream, a crazy dream for a little mouse: to fly with swallows. Sam has exactly one year to realize this dream by challenging the laws of weightlessness and the misunderstanding of other forest animals...



THE BIRD AND THE WHALE

Durée 7 min Année 2018 Réalisation Carol Freeman

Pays

Production Paper Panther Productions

Irelande

L'oiseau et la baleine raconte l'histoire d'une jeune baleine qui a du mal à trouver sa voix. Après s'être trop éloignée de sa famille pour explorer une épave, elle découvre le seul survivant : un canari en cage. Ensemble, ils luttent pour survivre perdus en mer.

The Bird and the Whale is a story about a young whale struggling to find its voice. After straying too far from his family to explore a shipwreck, he discovers its sole survivor, a caged songbird. Together they fight to survive



THERMOSTAT 6

Durée 5 min 2018 Année

Réalisation Maya Av-Ron, Mylène Cominotti, Marion Coudert et Sixtine Dano

Production Les Gobelins Pays France

Diane ne peut plus faire semblant de ne pas voir la fuite aui coule au-dessus de la table du repas familial...

Diane can no longer pretend not to see the leak running over the family dinner



TWEET-TWEET

Durée 11 min 2018 Année

Réalisation Zhanna Bekmambetova Production CGF Studio

Pavs Russie

La vie ne tient qu'à un fil. La tristesse et la guerrre nous font perdre l'équilibre. La joie ou la paix retrouvée, au contraire, nous affranchissent de ce fil et autorisent au funambule de belles envolées. Voici un voyage à travers l'existence de Luba et de son ami le moineau qui saura vous toucher par sa portée universelle.

Our life is like walking on a tightrope. In times we are scared or lost, we lose balance. When we are happy and excited, we forget we are walking on a rope. We can even fly! A journey through the existence of Luba and his friend the sparrow with an universal sianificance.

48 the worst. 49



Le Comptoir des Bistronomes

Notre Chef, Valéry, vous propose des plats du jour à base de produits frais à 11€.

L'ardoise est composée de 5 entrées, 5 plats, 5 desserts et est renouvelée chaque mois.

Des suggestions sont régulièrement proposées.



Le Bar à vin vous accueille le soir du mardi au samedi à partir de 18 h 30.

Nous vous ferons découvrir nos vins issus des vignobles de nos maisons partenaires.

Vins, cocktails, Bières, et cuisine bistronomique un savoureux mélange pour passer un agréable moment.

Ouvert du mardi au samedi de 12:00 à 14:00 et de 19:00 à 22:00 155 rue de Paris, Lille

CÉRÉMONIE DE CLÔTURE

VENDREDI 15 MARS | 20H UGC CINÉ CITÉ LILLE

TARIE RÉDLIIT : 5€. / TARIE PLEIN : 7€.



Pour clôturer sa 35è édition, le Festival du Cinéma européen vous invite à sa Cérémonie de Clôture, placée sous le signe de l'art et de l'élégance. Venez rencontrer les grands gagnants de la compétition officielle, de la compétition Autres Regards et du concours de scénarios, récompensés par notre jury officiel, et vivre une nouvelle fois les moments forts de cette semaine riche en émotions.

To end its 35th edition, the European Film Festival invites you to its closing ceremony. Come discover the winners of all our competitions and see them receiving awards from our official jury. We will have the opportunity to live again the best moments of this exciting week.

MARCHÉ DU FILM

MARDI 12 MARS | 14H - 18H MAISON DE LA PHOTOGRAPHIE



Le Marché du Film se tiendra le 12 mars entre 14h et 18h, à la Maison de la Photographie!

Nous offrons l'opportunité aux producteurs de rencontrer les réalisateurs des précédentes éditions du Festival afin de produire leurs futurs longs ou courts métrages. Des sociétés de distribution sont également conviées afin de rencontrer des réalisateurs ou producteurs ayant terminé une production.

Le Marché du Film a 3 objectifs :

- Donner l'opportunité à des producteurs de trouver des réalisateurs à fort potentiel ayant déjà des projets prévus
- Permettre aux réalisateurs expérimentés de courts métrages de faire le pas entre le court et le long métrage
- Permettre à des réalisateurs ou producteurs ayant terminé une production de trouver un vendeur

INFORMATIONS

INFORMATIONS PRATIQUES

RDV www.eurofilmfest-lille.com @eurofilmfest

TARIFS

Séances en compétition et séance « Court de Récré » Tarif plein - 5 \in Tarif réduit - 3,5 \in Tarif partenaire (UGC illimité) - 2,50 \in

Séances hors compétition et cérémonies * Tarif plein - $7 \in$ Tarif réduit - $5 \in$ Tarif partenaire (UGC illimité) - $4 \in$ *Sauf Nuit de la peur : Tarif unique - $5,5 \in$ Conférences et rencontres Gratuit

Pass' Compétitions

Accès à toutes les séances en compétition, cérémonies d'ouverture et de clôture, dans la limite des places disponibles.*

Tarif plein - 25 €

Tarif réduit - 20 €

Tarif partenaire (UGC illimité) - 15 €

*Sauf Nuit de la Peur

Pass'Off

Accès à toutes les séances hors compétition, cérémonies d'ouverture et de clôture, dans la limite des places disponibles.*

Tarif plein - 25 €

*Sauf Nuit de la peur

Pass'Festival

Accès à tous les événements du Festival (en compétition et hors compétition), dans la limite des places disponibles.* Tarif plein - 40 € Tarif réduit - 30 € *Sauf Nuit de la peur

BILLETTERIE

sur **eurofilmfest-lille.com** et sur les lieux du Festival

CONTACT infos@prixdecourt.net

MENTIONS LÉGALES

Direction de la publication
Antonin Yvon
Direction artistique
Juliette Rousseau
Vincent Menigoz
Marie Billou
Juliette Muracciole
Pierre Tarnat
Guillaume Sigal

ÉDUCATION À L'IMAGE

Le Festival sensibilise les jeunes de tout âge et de tous horizons, au cinéma et plus particulièrement au monde du court métrage. Nous invitons les classes de primaire et les enfants des centres sociaux à assister à nos séances « Court de Récré », ouvertes au grand public. Par ailleurs, nous élaborons des séances dédiées aux classes de collège et de lycée où nous intervenons également au cours de l'année. Enfin, nous organisons des séances pour les enfants et adolescents des hôpitaux de la métropole lilloise.

SE RENDRE AU FESTIVAL DU CINÉMA EUROPÉEN





Ici brunch à volonté chaque DIMANCHE de 12h00 à 14h30

21,00 par adulte 10,50 par enfant De - de 16 ans Offert pour les Enfants de – de 6ans Novotel Lille grand place

Prix nets et en euros



À PROPOS

L'ASSOCIATION PRIX DE COURT

Initialement fondée en 1984 dans le but de sauver un ancien cinéma lillois, l'association Prix De Court organise et fait grandir année après année le Festival du Cinéma européen. À la compétition de courts métrages européens se sont ajoutés progressivement un concours de scénarios, des soirées thématiques programmant des courts métrages, des rencontres et des conférences. Les deux principales vocations de l'association sont aujourd'hui de faire découvrir le format du court métrage au plus grand nombre ainsi que de soutenir de jeunes cinéastes talentueux.

L'ÉOUIPE

BUREAU DE L'ASSOCIATION

Nadim Payan - Président Vincent Menigoz - Vice-Président Oriane Dalle - Secrétaire Générale Léa Fournier - Trésorière

COMITÉ DE SÉLECTION

Aïcha Gabsi
Kallia Charron
Oriane Dalle
Pierre-André Dubreuil
Léa Hamdan
Nadim Payan
Valentin Pezet
Nathan Audoin
Adrien Bonin
Ugo Da Fonseca
Sami El Aïba
Antonin Philips

PROGRAMMATION HORS COMPÉTITION ET VILLAGE

Sarah Msika Margot Coulmont Nora Fossat Paul Sauvage Antoine Sèbe Matisse Ledorze Mahaut Dutreil

Mathilde Cateau

Laure Michalon Charlotte Bibaut

COMITÉ DE SÉLECTION ET D'ACCUEIL DU JURY

Laëtitia Porlouis Léa Fournier Martin Deschamps Alexandra De Fournas-Labrosse Louise Ravier Grégoire Verprat Juliette Bisiaux

DIRECTION ARTISTIQUE ET COMMUNICATION

Juliette Rousseau Vincent Menigoz Juliette Muracciole Marie Billou Pierre Tarnat Guillaume Sigal

RESPONSABLES DES RELATIONS GRAND PUBLIC

Célia Kessler Cloé Marche Alaric Delmas Iris Gourgeon Antonin Yvon Ilian Rebei

CHARGÉS DES RELATIONS PARTENAIRES

Léa Fiorenza
Yoann Bellaiche
Estelle Loizeau
Agathe Coutaz-Replan
Lucas Koussawo
Henri Bigot
Clément Gonnaz

RESPONSABLES DES RELATIONS MÉDIATIQUES

Lise-Anaë Overkott Luce Pons Florence Le Bruchec Matthieu Texier





PAPAYE Ile-de-France







PARTENAIRES

LIFUX











PARTENAIRES FINANCIERS



BNP PARIBAS

PARTENAIRES PRIX ET CÉRÉMONIES













INSTITUTIONS CULTURELLES PARTENAIRES

CL Conservatoire de Lille

PARTENAIRES MÉDIAS







Inrockuptibles france • tv

PARTENAIRES LOGISTIOUES





































FESTIVAL PARTENAIRE



Toute l'équipe tient à remercier particulièrement la Ville de Lille, l'UGC Ciné Cité de Lille, le Cinéma l'Univers, le cinéma le Majestic, l'EDHEC Business School et Bruno Pichelin.

COMPÉTITION

UGC Ciné Cité Lille		SAM 9	DIM 10	LUN 11	MAR12	MER13	JEU14	VEN15
Officielle 1	Enfance égarée		18H			18H	12H30	
Officielle 2	Indomptés	22H	22H			20H		
Officielle 3	À nos aînés			16H		14H	19H30	
Officielle 4	Une page arrachée	14H	20H					
Officielle 5	Des illusions	16H		20H30			15H	
Officielle 6	Une once de vérité		14H		20H30		17H	
Autres Regards 1	Expérimentale							
Autres Regards 2	Documentaire	18H	16H					
Autres Regards 3	Décalée	20H			18H30			
Autres Regards 4	Animation			18H30	16H30	16H	10H	

CÉRÉMONIE D'OUVERTURE VEN. 8 - 20H30

CÉRÉMONIE DE CLÔTURE VEN. 15 - 20H

Cinéma l'Univers		SAM 9	DIM 10	LUN 11	MAR12	MER13	JEU14	VEN15
Officielle 1	Enfance égarée			17H30		22H		10H
Officielle 2	Indomptés	15H		20H			10H	
Officielle 3	À nos aînés		14H			18H		
Officielle 4	Une page arrachée	17H30			15H	14H	20H	
Officielle 5	Des illusions		17H30		20H			
Officielle 6	Une once de vérité	19H30				20H		
Autres Regards 1	Expérimentale				22H		15H	
Autres Regards 2	Documentaire				17H30			
Autres Regards 3	Décalée			15H			17H	12H30
Autres Regards 4	Animation		20H					

Le Majestic		SAM 9	DIM 10	LUN 11	MAR12	MER13	JEU14	VEN15
Officielle 1	Enfance égarée	19H			19H			
Officielle 2	Indomptés						16H30	
Officielle 3	À nos aînés				16H30			
Officielle 4	Une page arrachée			16H30				
Officielle 5	Des illusions					16H30	19H	
Officielle 6	Une once de vérité		16H30	19H				
Autres Regards 1	Expérimentale	16H30						
Autres Regards 2	Documentaire					19H		
Autres Regards 3	Décalée		19H					
Autres Regards 4	Animation							

HORS COMPÉTITION

SOIRÉES Thématiques	SAM. 9 DIM. 10 LUN. 11 Mar. 12 Mer. 13 Jeu. 14	20h - 00h 21h - 23h 20h - 23h 20h - 23h30 19h30 - 23h30 20h - 23h	Saturday Night Fever Nuit de la Peur Jardin sur Court American Short Story Haute Cou(r)ture Dolce Vita	La Rumeur UGC Ciné Cité Lille Hopen Source Basilic Café Gare Saint-Sauveur Il Ristorante
CONFÉRENCES	VEN. 8 Sam. 9	17h - 18h30 16h30 - 18h30	Conférence de l'invité d'honneur Comment représenter le réel au cinéma ?	Fnac Palais des Beaux-Arts
JEUNESSE	DIM. 10 MER. 13	16h - 17h30 16h - 17h30	Séance Court de Récré Séance Court de Récré	Cinéma l'Univers Cinéma l'Univers